

8 - The Strongest Team

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

The Kingdom of Fiore...

[00:05] ---

A neutral country of 17 million people.

[00:09] ---

It is a world of magic.

[00:12] ---

Magic is bought and sold there every day.

[00:15] ---

It is an integral part of people's lives.

[00:18] ---

And there are those who use magic as their occupation.

[00:23] ---

Those people are referred to as wizards.

[00:27] ---

The wizards belong to various guilds
and perform jobs on commission.

[00:34] ---

There are a large number of guilds within the country.

[00:38] ---

And in a certain city there lies a certain guild.

[00:43] ---

A guild from which various legends were once born... Or
rather, will continue to be born long into the future...

[00:49] ---

And its name is:

[00:51] ---

Fairy Tail!

[00:55] [SONG] ---

Fairy, where are you going?

[00:57] [SONG] ---

I'll gather all the light, and shine down on your tomorrow!

[01:11] [SONG] ---

Oh, yeah! Can you hear this voice?

[01:16] [SONG] ---

Oh, yeah! It's hoarse from yelling.

[01:21] [SONG] ---

Oh, yeah! Until your heart can hear it...

[01:25] [SONG] ---

Oh, yeah! Oh, yeah!

[01:30] [SONG] ---

The moon and sun high-five.

[01:35] [SONG] ---

Are you sure you're not forgetting something?

[01:40] [SONG] ---

When you're not here to make me laugh,

[01:44] [SONG] ---

even what I'm looking for can't be found.

[01:47] [SONG] ---

Snowing, be honest with yourself and smile,

[01:51] [SONG] ---

because when two people lay close, time overlaps.

[01:56] [SONG] ---

Fairy, where are you going?

[01:58] [SONG] ---

I'll gather all the light, and shine down on your tomorrow!

[02:11] [SONG] ---

Don't say goodbye!

[02:25] ---

Last time on Fairy Tail!

[02:28] ---

I want the two of you to lend me your power.

[02:31] ---

Will you come with me?

[02:32] ---

Make a team...

[02:34] ---

...with him?

[02:41] ---

We're in deep trouble!

[02:49] ---

The forbidden magic, Lullaby, was given birth by the Black Wizard Zeref long ago.

[02:57] ---

The sound of the flute is said to steal people's souls.

[03:02] ---

Currently, a battle to decide the fate of the Lullaby flute is reaching its conclusion.

[03:17] ---

Natsu!

[03:19] ---

Do you get it now, you Fairy Tail brat?

[03:23] ---

Flame can never defeat wind!

[03:26] ---

You son of a bitch...

[03:28] ---

It's almost like a typhoon...

[03:30] ---

Your flames can no longer touch me!

[03:34] ---

Eat this! Storm Shred!

[03:37] ---

Damn... you...

[03:43] ---

Break through!

[03:49] ---

It's not just my flames, but my fist can't even get close to him!

[03:52] ---

Damn it!

[03:56] ---

The Strongest Team!

[04:00] ---

What's the matter, punk? That all you got?

[04:02] ---

I thought you'd be a bit tougher.

[04:06] ---

No matter.

[04:07] ---

I'll end this now.

[04:09] ---

This is Flying Phoenix magic that will tear anything to ribbons!

[04:12] ---

Emera Baram!

[04:17] ---

Emera Baram, he said? If you get hit with that you'll be torn apart!

[04:22] ---

Scatter to the wind, you hotheaded brat!

[04:32] ---

Natsu!

[04:33] ---

Natsu, get up!

[04:37] ---

I'm impressed his body's still in one piece.

[04:40] ---

Not bad for a young wizard.

[04:43] ---

Natsu!

[04:45] ---

Worry not. The old geezers'll be following him shortly.

[04:49] ---

From the sweet sound of the lullaby...

[04:53] ---

Lullaby, this... Lullaby, that...

[04:57] ---

If you want the old men's heads then fight them fair and square!

[05:01] ---

That's my Natsu!

[05:02] ---

Impossible! He's still standing?

[05:05] ---

If you don't have the will to fight them, then lay off!

[05:08] ---

You're one stubborn brat!

[05:15] ---

Damn...

[05:19] ---

Damn it! Why can't I get close to him?!

[05:25] ---

That's...

[05:26] ---

I can't stand it!

[05:29] ---

You son of a bitch!!

[05:38] ---

The some eerie magic...

[05:40] ---

It's like his emotions are manifesting themselves as flames...

[05:45] ---

This is... Erigor's wind is flowing in a strange direction...

[05:53] ---

Flames of emotion?

[05:55] ---

It's true that there was an ancient magic like that...

[05:58] ---

No, this kid couldn't possibly...

[06:02] ---

What's this?

[06:03] ---

My wind is heading towards him!

[06:05] ---

I see!

[06:08] ---

Natsu!

[06:10] ---

Give up. You can't win. Just let Gray handle it.

[06:18] ---

WHAT DID YOU JUST SAY?!

[06:21] ---

He's drawing away my Storm Mail!

[06:28] ---

You bastard!

[06:30] ---

The super-heated air around Natsu moves upward extremely fast, creating an area of low pressure.

[06:38] ---

And wind blows toward areas of low pressure!

[06:41] ---

I will be the one to defeat you!

[06:44] ---

Such incredible super-heated magic!

[06:47] ---

He couldn't be...

[06:53] ---

Sword Edge of the Fire Dragon!

[06:58] ---

So a Dragon Slayer really exists?

[07:04] ---

How about that, Happy?

[07:06] ---

Right! That's Natsu, "The Salamander" all right!

[07:08] ---

That's not what you said a second ago.

[07:10] ---

Cats have very weak short term memory.

[07:13] ---

You said that I couldn't beat him, so Erza should do it!

[07:17] ---

His memory is even worse than a cat's.

[07:19] ---

Not Erza... Gray!

[07:21] ---

But anyway, you won Natsu!

[07:25] ---

Yup, so we're good!

[07:27] ---

I wonder why that last attack worked?

[07:29] ---

'Cause you're just that awesome, Natsu!

[07:31] ---

So that's why!

[07:37] ---

Natsu!

[07:40] ---

You guys are late! It's already over.

[07:42] ---

Aye!

[07:43] ---

As expected.

[07:46] ---

Erza, are you okay?

[07:48] ---

Don't worry about me.

[07:50] ---

I-I can't believe that Master Erigor lost...

[07:55] ---

You actually had trouble with this guy?

[07:58] ---

Trouble? It was a cinch! Easy!

[08:01] ---

It was pretty touch and go there...

[08:03] ---

And besides, you're gonna attract weirdos with your bare chested muffler look.

[08:06] ---

I don't wanna hear that from *you*.

[08:08] ---

Lucy, give me your clothes.

[08:09] ---

Why me?!

[08:12] ---

Anyway, splendid work, Natsu.

[08:14] ---

We've protected the Guild Masters.

[08:19] ---

Let's go to the meeting hall.

[08:22] ---

We'll report what happened and let the masters dispose of the flute.

[08:26] ---

Clover's not far from here.

[08:36] ---

Kage!

[08:37] ---

That's dangerous!

[08:38] ---

I've got the lullaby!

[08:40] ---

You let your guard down, Flies!

[08:47] ---

That bastard!

[08:49] ---

What the hell? And we saved him!

[08:51] ---

After him!

[08:56] ---

According to the report, Eisenwald is gunning for the Guild Masters' regular meeting.

[09:02] ---

We'll head there now, and round them up in one stroke!

[09:05] ---

It doesn't matter if they're wizards.

[09:07] ---

We'll show them just how scary the Fiore Army can be!

[09:17] ---

Okay. The sound of the lullaby should reach them from this distance, no problem.

[09:22] ---

Finally... Finally, the time has come...

[09:29] ---

These girlies are quite the lookers, yes!

[09:33] ---

Young wizards these days have really upped their level of looks and skills!

[09:37] ---

Photo spreads are the best...

[09:40] ---

No, no, no! I don't have time for this. I have to find out where they're head-

[09:48] ---

It's not what you think!

[09:49] ---

This is part of my studies! I don't feel the slightest bit guilty about-

[09:53] ---

You don't have to make excuses...

[09:55] ---

Oh, you're injured.

[09:57] ---

What the heck are you doing wandering around out here?

[10:00] ---

Uh, well...

[10:02] ---

Wait! Isn't this Fairy Tail's Makarov?

[10:07] ---

Fate won't let me escape from these flies, will it?

[10:10] ---

Um...

[10:12] ---

Would you listen to me play a tune?

[10:15] ---

I'm not allowed to bring instruments into the hospital, so...

[10:19] ---

I-I wanted someone to hear me!

[10:22] ---

That's one creepy flute you got there.

[10:24] ---

It might look strange, but it has a lovely tone.

[10:29] ---

I'm in a hurry. But I suppose I could listen to one song.

[10:34] ---

Okay!

[10:36] ---

I win.

[10:38] ---

Listen up, now.

[10:45] ---

Finally...

[10:50] ---

We're just getting even with all the legal guilds!

[10:53] ---

They sure got a lot of nerve for a bunch of no-talent idiots!

[10:57] ---

With this we'll lock ourselves onto the road of darkness,

[11:01] ---

and get our revenge on the people from the magical world that stole our livelihoods!

[11:04] ---

You won't get your rights back by doing something like that!

[11:12] ---

Try thinking about the future a little. All of you lot.

[11:16] ---

Kage! We need your power!

[11:19] ---

Wasn't he an ally from your own guild?!

[11:26] ---

There he is!

[11:27] ---

Master!

[11:27] ---

Gramps!

[11:29] ---

Shh!

[11:31] ---

We're just getting to the good part. Now watch!

[11:33] ---

And wow, you all are just so cute!

[11:35] ---

Totally my type!

[11:38] ---

Who the heck is this?

[11:40] ---

That's Master Bob.

[11:41] ---

Erza, sweetie, how you've grown!

[11:43] ---

This is the master of Blue Pegasus?!

[11:48] ---

What's the matter? Hurry and play it.

[11:55] ---

We can't let him!

[11:56] ---

We said, keep quiet and watch. This is the good part.

[12:00] ---

It's the master of Quatro Cerberus!

[12:02] ---

Master Goldmine!

[12:25] ---

If I just...

[12:27] ---

If I just blow, then everything'll change...

[12:36] ---

Nothing will change.

[12:39] ---

Weak humans will always be weak, no matter how long you wait.

[12:44] ---

But weakness is not always a bad thing.

[12:48] ---

Humans are weak creatures from the start.

[12:52] ---

Uneasy by ourselves, we form guilds.

[12:55] ---

Where we have allies and friends!

[12:59] ---

In order to thrive, we bind together and progress ahead.

[13:03] ---

These awkward combinations might run into more walls than would a single person...

[13:07] ---

And we might take a long time to get where we're going...

[13:09] ---

But, as long as we believe in tomorrow and place one foot in front of the other,

[13:13] ---

we will be filled with power from within.

[13:16] ---

Living a strong life means being able to smile!

[13:22] ---

And not relying on something like that flute.

[13:35] ---

I surrender!

[13:37] ---

Master!

[13:39] ---

Gramps!

[13:40] ---

Gramps!

[13:41] ---

Why are you here?

[13:43] ---

Excellent, as always!

[13:45] ---

Those words were so moving!

[13:48] ---

That's gonna bruise!

[13:50] ---

And that settles that.

[13:51] ---

Way to go, gramps!

[13:53] ---

Stop patting me!

[13:58] ---

A bunch of cowardly wizards, every last one of you!

[14:03] ---

Something's coming out!

[14:08] ---

What the heck is that?

[14:10] ---

I can't stand it anymore!

[14:13] ---

I'll devour them myself!

[14:26] ---

Your pitiful souls, that is!

[14:31] ---

That's way too big!

[14:32] ---

So *that's* what you complain about?!

[14:33] ---

What is this thing?

[14:35] ---

I had no idea about this!

[14:36] ---

Oh, my! How upsetting.

[14:38] ---

This is a demon of the book of Zelef.

[14:40] ---

This isn't good!

[14:41] ---

Should we help?

[14:42] ---

My back hurts, so I'll pass...

[14:54] ---

Why did the flute turn into a monster?

[14:56] ---

That monster IS the lullaby.

[14:59] ---

In other words, it's living magic.

[15:01] ---

That's Zeref's magic.

[15:04] ---

Living magic?

[15:05] ---

Zeref? Isn't he ancient history?

[15:08] ---

The Black Wizard Zeref was the most evil wizard in the history of the Magical World!

[15:13] ---

To think that a part of his legacy would appear before us after all these centuries!

[15:18] ---

So then, which one of your souls should I partake of first?

[15:23] ---

Say what?!

[15:25] ---

Are souls tasty, anyway?

[15:27] ---

How should I know? And don't ask me!

[15:29] ---

I figured that's what he'd be wondering about.

[15:31] ---

Natsu, Gray, move away from everyone!

[15:33] ---

How bossy!

[15:35] ---

Don't order me around!

[15:36] ---

I'm counting on you!

[15:37] ---

Aye, sir!

[15:39] ---

There's Happy #2 again...

[15:40] ---

The big guy's all bark and no bite! He ain't got nothing!

[15:43] ---

Charge!

[15:46] ---

Back off, small fry!

[15:57] ---

Captain, the mountain has disappeared!

[16:00] ---

What?

[16:01] ---

R-Retreat!

[16:03] ---

Okay, I've decided! I'm going to eat *all* of your souls, you pitiful wizards!

[16:10] ---

Sounds like fun! Go ahead and try it!

[16:13] ---

You can do it!

[16:14] ---

What do they plan to do with just the three of them?

[16:17] ---

What about you, Lucy?

[16:18] ---

I'm out of Celestial Spirits I can use today,

[16:20] ---

and I might just hold everyone back, see...

[16:22] ---

Excuses.

[16:23] ---

Shut up, cat!

[16:30] ---

What a horrid voice!

[16:32] ---

What's this terrible feeling?

[16:34] ---

It's begun...

[16:35] ---

Oh, no!

[16:35] ---

It's the lullaby!

[16:36] ---

Our souls are being devoured!

[16:39] ---

Let's go!

[16:40] ---

Right!

[16:47] ---

Requip!

[17:00] ---

The Knight!

[17:12] ---

Ice Make Lance!

[17:18] ---

Take this!

[17:22] ---

Iron Fist of the Fire Dragon!

[17:31] ---

He's punching with fire!

[17:33] ---

And this one's an ice wizard!

[17:35] ---

She's reequipping armor!

[17:37] ---

You're really pissing me off now!

[17:46] ---

How about another one?

[17:49] ---

Wing Slash of the Fire Dragon!

[17:56] ---

Amazing! I've never seen such a combination attack before!

[18:00] ---

Their movements are perfectly in sync!

[18:01] ---

Aye!

[18:05] ---

I don't have a good feeling about this!

[18:06] ---

Here comes the lullaby!

[18:12] ---

The plants are withering!

[18:14] ---

It's the curse of the lullaby!

[18:16] ---

I'll be dining on your souls!

[18:26] ---

What the heck?!

[18:27] ---

It didn't do anything!

[18:28] ---

What's with this sound?

[18:30] ---

What happened to my beautiful sound?!

[18:33] ---

I see! After those attacks from before...

[18:35] ---

They opened up a bunch more holes, so he can't play properly.

[18:39] ---

So after all this build up, this is the punchline?!

[18:42] ---

Look, his stomach's empty.

[18:44] ---

How dare you mock me!

[18:47] ---

He's snapped!

[18:48] ---

Both big and bad-tempered!

[18:52] ---

Ice Make...

[18:58] ---

Shield!

[19:00] ---

So fast!

[19:01] ---

He can use Maker Magic to create something that large instantly?

[19:04] ---

Maker Magic?

[19:06] ---

Magic that gives form to magical power.

[19:09] ---

There's also magic that can steal form away.

[19:13] ---

Damn you!

[19:20] ---

All right! Now that I've eaten, I'm all revved up!

[19:24] ---

You... You're a friggin' monster!

[19:28] ---

What did you call me?!

[19:30] ---

He's climbing me!

[19:32] ---

Requip!

[19:35] ---

The Black Wing armor!

[19:37] ---

That's a magic armor that will add tremendous power to a single attack!

[19:40] ---

Ice Make Saucer!

[19:48] ---

Natsu!

[19:49] ---

Now!

[19:50] ---

All right!

[19:52] ---

With a flaming right hand...

[19:54] ---

...and flaming left hand...

[19:56] ---

When you combine the flames together...

[20:02] ---

Try eating some of this!

[20:04] ---

Dazzling Blaze of the Fire Dragon!

[20:31] ---

Excellent!

[20:32] ---

Wonderful!

[20:34] ---

They defeated Zeref's demon so easily...

[20:38] ---

W-Wow...

[20:40] ---

So this is...

[20:42] ---

So this is what Fairy Tail wizards are like?

[20:46] ---

They're the strongest team all right! Super cool!

[20:49] ---

Aye!

[20:49] ---

How about that? Incredible, yes?

[20:51] ---

Great going, everyone!

[20:53] ---

He wasn't nothing too special, was he?

[20:55] ---

A pushover...

[20:57] ---

What a bunch of fools...

[21:00] ---

I'm no match for them...

[21:04] ---

We've got to get you to a doctor, yes we do!

[21:06] ---

It's hugging me!

[21:08] ---

Well, I don't know what was going on exactly, but I guess we all owe Fairy Tail one.

[21:14] ---

But, look...

[21:18] ---

They went overboard!

[21:21] ---

Where'd the regular meeting hall go?

[21:23] ---

Aye!

[21:24] ---

A mountain or two are gone!

[21:27] ---

Master!

[21:28] ---

Something flew out...

[21:30] ---

We really did a number on it!

[21:32] ---

This is no laughing matter!

[21:33] ---

Somebody capture them!

[21:36] ---

Kids take after their parents, you know!

[21:38] ---

Brings back memories of when we were active.

[21:40] ---

S-Seriously?

[21:42] ---

You look just like I did when I was younger, Kage deary...

[21:46] ---

I sure had a lot of fun back then.

[21:49] ---

We all did so much crazy stuff, the council was always angry at us!

[21:54] ---

By the way, the hottie is me...

[21:57] ---

No way that's you!

[21:58] ---

Kagywagy, you're the image spittin'!

[22:00] ---

Like hell I am!

[22:02] ---

Anyway, I think you should be able to understand a bit now.

[22:05] ---

About how guilds can be fun.

[22:08] ---

Something came out.

[22:09] ---

Oh, my.

[22:09] ---

Okay then, I'll capture them!

[22:12] ---

You're the one we're trying to capture!

[22:14] ---

Oh, really?

[22:25] [SONG] ---

Take me away to someplace!

[22:28] [SONG] ---

Let's ride on a tin horse, just the two of us.

[22:33] [SONG] ---

(Go!Go! Let's go! Romance)

[22:36] [SONG] ---

It's sad that my beloved doll can't talk to me...

[22:44] [SONG] ---

(Go!Go! Let's go! Romance)

[22:46] [SONG] ---

Every time I think of you tears start to flow...

[22:51] [SONG] ---

I'm a crybaby, aren't I?

[22:56] [SONG] ---

In the moon (the moon) at night (at night)

[22:59] [SONG] ---

I'm always (I'm always)

[23:01] [SONG] ---

searching for the rabbit!

[23:04] [SONG] ---

I'm at a loss for words (Hey! Hey! Hey!)

[23:07] [SONG] ---

so much it's like I'm under a spell.

[23:09] [SONG] ---

This love is a monologue

[23:12] [SONG] ---

from which I'll never awaken.

[23:15] [SONG] ---

I'm at a loss for words (Hey! Hey! Hey!)

[23:17] [SONG] ---

since I've completely fallen in love.

[23:20] [SONG] ---

I wonder what spell I could chant,

[23:23] [SONG] ---

to get through to you?

[23:25] [SONG] ---

The perfect thing to say.

[23:30] [SONG] ---

Spouting this and that,

[23:33] [SONG] ---

I just love you like crazy!

[23:36] [SONG] ---

One day I want to be able to tell you

[23:39] [SONG] ---

"You got me."

[23:41] [SONG] ---

My words of thanks.

[23:52] [SONG] ---

There's nothing more to say!

[23:56] ---

My wallet's feeling it again this month.

[23:58] ---

Maybe you could live a richer lifestyle if you didn't keep destroying cities and stuff wherever you go.

[24:04] ---

If I pay my rent... I won't... I won't have any money left for food!

[24:08] ---

That's it! If you can learn Natsu's magic, then you could eat fire!

[24:13] ---

Next time: Natsu Eats a Village.

[24:16] ---

I see! That solves all my problems!

[24:18] ---

Huh? No witty reply?

[24:20] ---

Witty reply? What could make you think that?

[24:22] ---

Lucy, now you're just being mean...

[24:24] ---

Revision #1

Created 2026-03-04 02:00:26 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:00:26 UTC by whimsee